Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Сибирский государственный индустриальный университет»

Кафедра филологии

УТВЕРЖДАЮ
Директор института передовых инженерных технологий
_____ И.Ю. Кольчурина
подпись
«____» _____ 20___ г.

# ПРОГРАММА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Зачет по элективной дисциплине

(* Перечень научных специальностей и направленностей (профилей) на следующей странице)

Форма обучения
Очная форма

Год начала подготовки 2025

Новокузнецк
2025

СибГИУ Подлинник электронного документа хранится в системе электронного согласования документов СибГИУ
ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭП
Сертификат: fc9174b54ee9e52ecccebc4447325f87f55889f2
Владелец: Директор ИПИТ Кольчурина Ирина Юрьевна
Действителен: с 17 апреля 2024 г. по 11 июля 2025 г.
Дата и время: 20-05-2025 09:45:51 ПРОВЕРИТЬ ПОДПИСЬ

Перечень научных специальностей и направленностей (профилей):
2.5.21 «Машины, агрегаты и технологические процессы»
Срок обучения: 4 года
2.5.8 «Сварка, родственные процессы и технологии»

Срок обучения: 4 года

2.9.1 «Транспортные и транспортно-технологические системы страны, ее регионов и городов, организация производства на транспорте»

Срок обучения: 4 года

2.5.22 «Управление качеством продукции. Стандартизация. Организация производства»

Срок обучения: 3 года

## 1 Цель зачета по учебной дисциплине

Целью зачета по учебной дисциплине является оценивание результатов освоения аспирантами учебной дисциплины.

## 2 Планируемые результаты освоения учебной дисциплины

Процесс изучения учебной дисциплины направлен на достижение следующих **образовательных результатов**:

| Код и наименование ОР6 | Планируемые результаты обучения |
|---|---|
| ОР6: представляет результаты исследований на иностранном языке | – знать: «Иностранный язык в научной коммуникации»:<br>особенности академической письменной и устной речи.<br><br>«Иностранный язык для академических целей»:<br>принципиальные отличия научного текста от публицистического и художественного;<br>технологии организации процесса письма.<br>– уметь: «Иностранный язык в научной коммуникации»:<br>создавать, структурировать и форматировать текст научной статьи о результатах своего исследования на иностранном языке в соответствии с требованиями зарубежных издательств;<br>подготовить презентацию и доклад для публичного выступления с учетом лексических, семантических, грамматических, прагматических особенностей научной коммуникации.<br><br>«Иностранный язык для академических целей»:<br>пользоваться различными моделями и технологиями академического письма в работе над текстом; выражать свои мысли ясным и точным языком. |

## 3 Объем и содержание зачета по учебной дисциплине

### Объем зачета по учебной дисциплине

| Семестр / курс | | ***ИТОГО*** | ***2 семестр*** |
|---|---|---|---|
| Трудоёмкость | *академ. час.* | ***9*** | *9* |
| Лекции, *академ. час.* | | ***0*** | *0* |
| в форме практической подготовки | | ***0*** | *0* |
| Лабораторные работы, *академ. час.* | | ***0*** | *0* |
| в форме практической подготовки | | ***0*** | *0* |
| Практические занятия, *академ. час.* | | ***0*** | *0* |
| в форме практической подготовки | | ***0*** | *0* |
| Курсовая работа / проект, *академ. час.* | | ***0*** | *0* |
| в форме практической подготовки | | ***0*** | *0* |
| Консультации, *академ. час.* | | ***0*** | *0* |

| | | |
|---|---|---|
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* |
| Самостоятельная работа, *академ. час.* | ***0*** | *0* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* |
| Контроль, *академ. час.* | ***9*** | *9* |
| в форме практической подготовки | ***0*** | *0* |

## Содержание зачета по учебной дисциплине

Раздел 1 «Иностранный язык в научной коммуникации»: Письменная научная коммуникация. «Иностранный язык для академических целей»: Академический текст («Иностранный язык в научной коммуникации»: Introduction: some basic terms and concepts; Academic writing; Scientific paper outline. «Иностранный язык для академических целей»: Научный текст и академическое письмо; Модель академического текста; Технологии организации процесса письма);

Раздел 2 «Иностранный язык в научной коммуникации»: Устная научная коммуникация. «Иностранный язык для академических целей»: Организация академического текста («Иностранный язык в научной коммуникации»: Conference vocabulary; Academic speaking; Talking about science and technologies. «Иностранный язык для академических целей»: Организация целого текста; Введение и заключение; Логические ошибки.).

## 4 Форма проведения зачета по учебной дисциплине, оценочные средства, шкала и критерии оценивания

Зачет по учебной дисциплине проводится в устной форме, позволяющей оценить результаты освоения учебной дисциплины.

Оценивание результатов освоения учебной дисциплины осуществляется на основе следующей оценочной шкалы:

### Оценивание аспирантов на зачете

| Требования к знаниям | Оценка |
|---|---|
| Оценка «зачтено» выставляется аспиранту, если он твердо знает программный материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения, а также имеет достаточно полное представление о значимости знаний по учебной дисциплине. | зачтено |
| Оценка «не зачтено» выставляется аспиранту, который не знает значительной части программного материала, неуверенно отвечает, допускает серьезные ошибки, не имеет представлений по методике выполнения практической работы. Как правило, оценка «не зачтено» ставится аспирантам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по данной учебной дисциплине. | не зачтено |

**Вопросы к зачету по учебной дисциплине приведены в приложении. Вопросы к зачету по учебной дисциплине приведены в приложении.**

## 5 Учебно-методическое и информационное обеспечение зачета по учебной дисциплине

**а) литература:**

1 Вепрева, Т. Б. Английский язык для научного исследования : учебно-методическое пособие / Т. Б. Вепрева, И. М. Зашихина, О. В. Печинкина. – Архангельск : ИД САФУ, 2016. – 120 с. – ISBN 978-5-26101128-6. – URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785261011286.html (дата обращения: 16.05.2025);

2 Винникова, Т. А. Деловые и научные коммуникации на английском языке : учебное пособие / Т. А. Винникова, Г. П. Терентьева, И. Ю. Булгакова ; Омский государственный технический университет. – Омск : Омский государственный технический университет (ОмГТУ), 2020. – 89 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8149-2971-6. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683038 (дата обращения: 16.05.2025);

3 Мельник, О. Г. Грамматика для написания научных статей : учебное пособие / О. Г. Мельник ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018. – 170 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-2582-9. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=499763 (дата обращения: 16.05.2025);

4 Милеева, М. Н. Внеаудиторная работа с профессионально-ориентированной литературой на английском языке : учебное пособие / М. Н. Милеева. – 2-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2019. – 70 с. – ISBN 978-5-9765-4034-7. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607439 (дата обращения: 16.05.2025);

5 Немецкий язык : учебник / под ред. Н. А. Колядой ; Южный федеральный университет. – Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. – 284 с. – Режим доступа: по подписке. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-1995-8. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461985 (дата обращения: 16.05.2025);

6 Савельева, Н. Х. Немецкий язык=Deutsch : учебно-методическое пособие / Н. Х. Савельева ; науч. ред. Л. И. Корнеева ; Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта : Уральский федеральный университет (УрФУ), 2017. – 69 с. – ISBN 978-5-9765-3228-1. - ISBN 978-5-7996-1563-5. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482344 (дата обращения: 16.05.2025);

7 Багана, Ж. Langue et culture francaises. Культура французской речи : учебное пособие / Багана Ж. , Кривчикова Н. Л. , Трещёва Н. В. - 3-е изд. , стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 144 с. - ISBN 978-5-9765-0963-4. – URL:

https://www.studentlibrary.ru/book/flinta20122505.html (дата обращения: 16.05.2025);

8 Путилина, Л. В. Иностранный язык для аспирантов (французский язык) : учебное пособие / Л. В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Оренбургский Государственный Университет. – Оренбург : ОГУ, 2017. – 104 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1647-3. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481790 (дата обращения: 16.05.2025);

9 Глушак, В. М. Немецкий язык для аспирантов : реферирование текстов и презентация диссертации / В. М. Глушак - Москва : Прометей, 2021. - 106 с. - ISBN 978-5-00172-138-3. – URL: https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785001721383.html (дата обращения: 16.05.2025).

**б) ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

1 Электронный каталог : сайт / Научно-техническая библиотека СибГИУ. – Новокузнецк, [199 – ]. – URL: http://libr.sibsiu.ru. – URL: https://libr.sibsiu.ru;

2 Электронная библиотека // Научно-техническая библиотека СибГИУ : сайт. – Новокузнецк, [200 – ]. – URL: http://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp. – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – URL: https://library.sibsiu.ru/LibrELibraryFullText.asp;

3 Консультант студента : электронно-библиотечная система / ООО «КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА». – Москва, [200 – ]. – URL: http://www.studentlibrary.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

4 ЛАНЬ : электронно-библиотечная система : [коллекция «Единая профессиональная база знаний для технических вузов - Издательство Лань" ЭБС»] / ООО «Издательство ЛАНЬ». – Санкт-Петербург, [200 – ]. – URL: http://e.lanbook.com. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

5 Образовательная платформа ЮРАЙТ / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Москва, [200 – ]. – URL: https://urait.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей;

6 Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Москва, [200 – ]. – URL: https://biblioclub.ru. – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – URL: http://www.biblioclub.ru;

7 НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА eLIBRARY.RU : база данных / ООО «НЭБ». – Москва, [200 – ]. – URL: http://elibrary.ru. – Режим доступа: по подписке;

8 Электронные периодические издания ИВИС : универсальная база данных / ООО «ИВИС». – Москва, [200 – ]. – URL: http://eivis.ru. – Режим доступа: по подписке.

**в) лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение:**

– 7-Zip;
– ABBYY Lingvo;
– Adobe Acrobat Reader;

– Astra Linux Special Edition;
– Kaspersky Endpoint Security;
– Microsoft Office;
– Microsoft Windows;
– OnlyOffice;
– WinRAR;
– Р7-Офис.

**г) базы данных и информационно-справочные системы:**

1 ГАРАНТ : справочно-правовая система / ООО «Правовой центр «Гарант». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.;

2 КонсультантПлюс : справочно-правовая система / ООО «Информационный центр АНВИК». – Новокузнецк, [199 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть библиотеки Сиб. гос. индустр. ун-та.;

3 Техэксперт : информационно-справочная система / ООО «Группа компаний «Кодекс». – Кемерово, [200 – ]. – Режим доступа: компьютерная сеть Сиб. гос. индустр. ун-та.

## 6 Материально-техническое обеспечение зачета по учебной дисциплине

Материально-техническое обеспечение зачета включает учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду, научно-техническую библиотеку СибГИУ.

Программа промежуточной аттестации по учебной дисциплине составлена в соответствии с **федеральными государственными требованиями** к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре, условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов, утвержденными Приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 г. № 951.

Составитель(и):

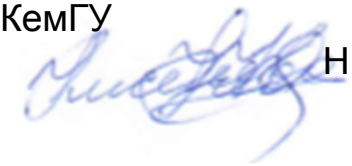
старший преподаватель Хренова Анна Викторовна (кафедра филологии);

профессор Серенков Юрий Сергеевич (кафедра филологии).

Программа промежуточной аттестации рассмотрена и утверждена на заседании кафедры.

Согласована:

зав. кафедрой лингвистики КГПИ, КемГУ

к.филол.н., доцент  Н.Ю. Киселева

**Приложение**

**Вопросы к зачету по учебной дисциплине**
**«Иностранный язык в научной коммуникации»**
**для промежуточной аттестации**

**Английский язык**

1. Explain the meaning of the following words: college, university, faculty, professor, PhD, fellow, thesis, dissertation, scientific supervisor, visiting professor.
2. Explain the meaning of the following words: conference, symposium, congress, convention, workshop, keynote lectures, oral presentations, poster presentations, proceedings, peer review process.
3. What are the common types of academic writing?
4. What are the most common purposes in academic writing? Give examples of assignments with different purposes.
5. What are the principles of academic writing?
6. What are the goals of the introduction, body paragraphs and conclusion?
7. Why is it important to avoid grammar, spelling, punctuation, or vocabulary mistakes in academic writing?
8. What are examples of bad style in academic writing?
9. What are the sections of most journal-style scientific papers?
10. Which sections do you usually include into your paper?
11. Are there any differences in the outline of the paper submitted to the Russian journal and foreign journal?
12. What tenses are usually used in abstracts?
13. Explain the usage of past simple vs. present perfect in in scientific writing.
14. Describe six steps in writing a standard abstract.
15. What are specifics of citing sources?
16. What is passive and active voice. Give examples.
17. Explain the difference in use of passive voice in scientific writing in English and Russian languages.
18. Give any example of a dangling modifier and explain how this mistake can be corrected.
19. What are the reasons for attending conferences? Have you ever participated in scientific conferences? Describe your experience.
20. How does an awful academic talk look like? Have you ever seen such talks?
21. What makes an academic presentation successful? Share your thoughts.
22. What do research paper and oral presentation have in common? What metaphor can be used to describe a presentation?
23. What tips can you offer for preparing the body of a speech?
24. Do you know any tips how to handle questions after the presentation?
25. Do you know any tips how to prepare presentation slides? Share your ideas?

**Вопросы к зачету по учебной дисциплине**

**«Иностранный язык для академических целей»**
**для промежуточной аттестации**

## Немецкий язык

1. Was sind die Unterschiede zwischen künstlerischem, journalistischem und wissenschaftlichem Text?
2. Beschreiben Sie das wissenschaftliche Textmodell in Bezug auf Rhetorik und Komposition.
3. Was bedeutet der Begriff „Veröffentlichung des Textes“?
4. Was verstehen Sie unter dem Begriff „wissenschaftliches Schreiben“?
5. Was sind die Merkmale des Schreibens als Prozess, Produkt und Praxis?
6. Merkmale der Arten der logischen Reihenfolge des Textes.
7. Beschreiben Sie die Arbeitsschritte am Text.
8. Beschreiben Sie das akademische Textmodell anhand der Hamburger-Metapher.
9. Beschreiben Sie das zentrale Modell des Aufsatzes.
10. Struktur des Textes, Merkmale seiner Bestandteile.
11. Bestandteile des Textes und Verknüpfungen zwischen ihnen.
12. Beschreiben Sie die Technologie zum Organisieren von Text, die als Mapping bezeichnet wird.
13. Nutzung von Quellen zur Argumentation von Standpunkten und Problemen.
14. Verwendung von Quellen beim Verfassen eines wissenschaftlichen Textes.
15. Beschreiben Sie die Technologien zur Ideengenerierung: Erstellen eines Dokuments; kostenloser Brief.
16. Beschreiben Sie die Technologien zur Ideengenerierung: Squeeze, Fragen; Würfel.
17. Beschreiben Sie die Technologien zur Ideengenerierung: Ideenstreuung; Cluster.
18. Analyse eines Absatzes als Element eines gesamten Textes.
19. Zusammenhang zwischen Einleitung und Schluss.
20. Hauptfunktionen und Merkmale der Einführung.
21. Merkmale der Grundprinzipien der Textkohärenz.
22. Was versteht man unter logischen Fehlern?
23. Wie können logische Fehler beseitigt werden?
24. Beschreiben Sie die Schlussfolgerung.
25. Beschreiben Sie die Struktur des Textes mithilfe einer Architekturmetapher.

**Французский язык**

1. Quelles sont les différences entre texte artistique, journalistique et scientifique ?
2. Décrire le modèle de texte académique en termes de rhétorique et de composition.
3. Que signifie la notion de « publicité du texte » ?
4. Qu'entendez-vous par le terme "écriture académique" ?
5. Quelles sont les caractéristiques de l'écriture en tant que processus, produit et pratique ?
6. Caractéristiques des types de l'ordre logique du texte.
7. Décrivez les étapes de travail sur le texte.
8. Décrivez le modèle de texte académique en utilisant la métaphore du hamburger.
9. Décrivez le modèle central de l'essai.
10. Structure du texte, caractéristiques de ses composants.
11. Composants du texte et liens entre eux.
12. Décrivez la technologie utilisée pour organiser le texte, appelée mappage.
13. Utiliser des sources pour argumenter les points de vue et les problèmes.
14. Utilisation des sources lors de la rédaction d'un texte scientifique.
15. Décrire les technologies pour générer des idées : créer un document ; lettre gratuite.
16. Décrire les technologies pour générer des idées : squeeze, questions ; cube.
17. Décrire les technologies pour générer des idées : diffusion d'idées ; groupes.
18. Analyse d'un paragraphe comme élément d'un texte entier.
19. Relation entre l'introduction et la conclusion.
20. Principales fonctions et caractéristiques de l'introduction.
21. Caractéristiques des principes de base de la cohérence du texte.
22. Qu'entendez-vous par erreurs logiques.
23. Comment peut-on éliminer les erreurs logiques ?
24. Décrivez la conclusion.
25. Décrivez la structure du texte à l'aide d'une métaphore architecturale.